

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 216

Volume 33

11 August 1990

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 2357/90 of 10 August 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2358/90 of 10 August 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2359/90 of 10 August 1990 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 2360/90 of 10 August 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 2361/90 of 6 August 1990 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid	9
* Commission Regulation (EEC) No 2362/90 of 10 August 1990 fixing the minimum selling prices for the purposes of the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 2086/90	24
Commission Regulation (EEC) No 2363/90 of 10 August 1990 on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal	26
Commission Regulation (EEC) No 2364/90 of 10 August 1990 correcting Regulation (EEC) No 2336/90 fixing the maximum export refund for white sugar for the 15th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 983/90	27

Corrigenda

* Corrigendum to Decision No 5/90 of the EEC-Iceland Joint Committee of 18 June 1990 supplementing and amending, in the framework of the Joint Declaration concerning the review of the changes to the origin rules as a result of the introduction of the harmonized system, Annex III to Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation (OJ No L 187 of 19.7.1990)	28
* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2340/90 of 8 August 1990 preventing trade by the Community as regards Iraq and Kuwait (OJ No L 213 of 9.8.1990)	28
* Corrigendum to Decision 90/414/ECSC of the Representatives of the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community, meeting within the Council, of 8 August 1990, preventing trade as regards Iraq and Kuwait (OJ No L 213 of 9.8.1990)	28

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2357/90**of 10 August 1990****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1801/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 9 August 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1801/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 August 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	36,66	143,86 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	36,66	143,86 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	14,02	181,64 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	14,02	181,64 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	21,81	154,63
1001 90 99	21,81	154,63
1002 00 00	47,31	123,47 ⁽⁶⁾
1003 00 10	38,54	135,70
1003 00 90	38,54	135,70
1004 00 10	30,18	115,11
1004 00 90	30,18	115,11
1005 10 90	36,66	143,86 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	36,66	143,86 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	53,63	151,56 ⁽⁴⁾
1008 10 00	38,54	44,75
1008 20 00	38,54	99,70 ⁽⁴⁾
1008 30 00	38,54	7,00 ⁽³⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	38,54	7,00
1101 00 00	43,70	229,65
1102 10 00	79,41	186,03
1103 11 10	34,80	294,61
1103 11 90	47,01	247,84

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2358/90

of 10 August 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1802/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 9 August 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 August 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
0709 90 60	0	0,27	0,27	0,88
0712 90 19	0	0,27	0,27	0,88
1001 10 10	0	3,72	3,72	3,72
1001 10 90	0	3,72	3,72	3,72
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	2,06	2,07	3,44
1004 00 90	0	2,06	2,07	3,44
1005 10 90	0	0,27	0,27	0,88
1005 90 00	0	0,27	0,27	0,88
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	20,34	20,34	27,12
1008 90 90	0	20,34	20,34	27,12
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2359/90
of 10 August 1990
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1546/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 791/90 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2305/90 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 791/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1990, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 206, 4. 8. 1990, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 August 1990 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Portugal	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86	ACP or OCT (⁽¹⁾) (⁽²⁾)	Third countries (except ACP or OCT) (⁽³⁾)
1006 10 21	—	—	160,49	328,19
1006 10 23	—	239,67	156,18	319,56
1006 10 25	—	239,67	156,18	319,56
1006 10 27	—	239,67	156,18	319,56
1006 10 92	—	—	160,49	328,19
1006 10 94	—	239,67	156,18	319,56
1006 10 96	—	239,67	156,18	319,56
1006 10 98	—	239,67	156,18	319,56
1006 20 11	—	—	201,52	410,24
1006 20 13	—	299,59	196,12	399,45
1006 20 15	—	299,59	196,12	399,45
1006 20 17	—	299,59	196,12	399,45
1006 20 92	—	—	201,52	410,24
1006 20 94	—	299,59	196,12	399,45
1006 20 96	—	299,59	196,12	399,45
1006 20 98	—	299,59	196,12	399,45
1006 30 21	13,05	—	249,49	522,84
1006 30 23	12,97	472,37	303,03	629,83
1006 30 25	12,97	472,37	303,03	629,83
1006 30 27	12,97	472,37	303,03	629,83
1006 30 42	13,05	—	249,49	522,84
1006 30 44	12,97	472,37	303,03	629,83
1006 30 46	12,97	472,37	303,03	629,83
1006 30 48	12,97	472,37	303,03	629,83
1006 30 61	13,90	—	266,06	556,83
1006 30 63	13,90	506,39	325,24	675,18
1006 30 65	13,90	506,39	325,24	675,18
1006 30 67	13,90	506,39	325,24	675,18
1006 30 92	13,90	—	266,06	556,83
1006 30 94	13,90	506,39	325,24	675,18
1006 30 96	13,90	506,39	325,24	675,18
1006 30 98	13,90	506,39	325,24	675,18
1006 40 00	4,91	—	95,38	196,76

(⁽¹⁾) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

(⁽²⁾) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products imported directly into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(⁽³⁾) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2360/90

of 10 August 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2638/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/90 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1989, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 206, 4. 8. 1990, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 August 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2361/90

of 6 August 1990

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 11 151,7 tonnes of skimmed-milk powder;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community

food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid, for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I**LOTS A, B, C, D, E, F and G**

1. **Operation Nos :** 411/90 — 418/90 ⁽¹⁾ — Commission Decision of 1. 3. 1989
2. **Programme :** 1990
3. **Recipient :** World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome; (telex 626675 J WFP)
4. **Representative of the recipient ⁽²⁾ :** see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination :** see Annex II
6. **Product to be mobilized :** vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods ⁽²⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ :** see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 4 (I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity :** 3 290,700 tonnes
9. **Number of lots :** seven (A : 390 tonnes; B : 403 tonnes; C : 344 tonnes; D : 528,700 tonnes; E : 366 tonnes; F : 600 tonnes; G : 659 tonnes)
10. **Packaging and marking :** 25 kilograms;
see OJ No C 216, 14. 8. 1987, pp. 4 and 6 (I.1.B.4 and I.1.B.4.3)
Supplementary markings on packaging :
see Annex II and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 6 (I.1.B.5)
11. **Method of mobilization of product :** on the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder, and the incorporation of vitamins, must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply :** free at port of shipment
13. **Port of shipment :** —
14. **Port of landing specified by the recipient :** —
15. **Port of landing :** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing :** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment :** 15 — 30. 9. 1990
18. **Deadline for the supply :** —
19. **Procedure for determining the costs of supply :** invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders ⁽⁸⁾ :** 12 noon on 27. 8. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender :**
 - (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 10. 9. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment : 1 — 15. 10. 1990
 - (c) deadline for the supply : —
22. **Amount of the tendering security :** ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security :** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on application by the successful tenderer ⁽⁹⁾ :** refund applicable on 29. 6. 1990 fixed by Commission Regulation (EEC) No 1782/90 (OJ No L 163, 29. 6. 1990, p. 29)

LOTS H, I, K, L, M and N

1. **Operation Nos :** 419/90 — 427/90⁽¹⁾ — Commission Decision of 1. 3. 1989
2. **Programme :** 1990
3. **Recipient :** World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome ; (telex 626675 I WFP)
4. **Representative of the recipient⁽²⁾ :** see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination :** see Annex II
6. **Product to be mobilized :** vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ :** see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 4 (I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity :** 3 369 tonnes
9. **Number of lots :** six (H : 719 tonnes ; I : 500 tonnes ; K : 500 tonnes ; L : 767 tonnes ; M : 400 tonnes ; N : 483 tonnes)
10. **Packaging and marking :** 25 kilograms ;
see OJ No C 216, 14. 8. 1987, pp. 4 and 6 (I.1.B.4 and I.1.B.4.3)
Supplementary markings on packaging :
see Annex II and H4 (Operation No 422/90)⁽⁶⁾ and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 6 (I.1.B.5)
11. **Method of mobilization of product :** on the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder, and the incorporation of vitamins, must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply :** free at port of shipment
13. **Port of shipment :** —
14. **Port of landing specified by the recipient :** —
15. **Port of landing :** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing :** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment :** 15 — 30. 9. 1990
18. **Deadline for the supply :** —
19. **Procedure for determining the costs of supply :** invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁷⁾ :** 12 noon on 27. 8. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender :**
 - (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 10. 9. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment : 1 — 15. 10. 1990
 - (c) deadline for the supply : —
22. **Amount of the tendering security :** ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security :** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles ; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on application by the successful tenderer⁽⁸⁾ :** refund applicable on 29. 6. 1990 fixed by Commission Regulation (EEC) No. 1782/90 (OJ No L 163, 29. 6. 1990, p. 29)

LOT P

1. **Operation No :** 410/90 (1) — Commission Decision of 1. 3. 1989
2. **Programme :** 1990
3. **Recipient :** World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome ; (telex 626675 I WFP)
4. **Representative of the recipient (2) :** see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination :** see Annex II
6. **Product to be mobilized :** skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods (2) (6) (7) :**
see No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.1 to I.1.A.2)
8. **Total quantity :** 700 tonnes
9. **Number of lots :** one
10. **Packaging and marking :** 25 kilograms ;
see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.3)
Supplementary markings on packaging :
see Annex II and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.4)
11. **Method of mobilization of product :** on the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply :** free at port of shipment
13. **Port of shipment :** —
14. **Port of landing specified by the recipient :** —
15. **Port of landing :** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing :** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment :** 15 — 30. 9. 1990
18. **Deadline for the supply :** —
19. **Procedure for determining the costs of supply :** invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders (4) :** 12 noon on 27. 8. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender :**
 - (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 10. 9. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment : 1 — 15. 10. 1990
 - (c) deadline for the supply : —
22. **Amount of the tendering security :** ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security :** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles ; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on application by the successful tenderer (5) :** refund applicable on 29. 6. 1990 fixed by Commission Regulation (EEC) No 1782/90 (OJ No L 163, 29. 6. 1990, p. 29)

LOT Q

1. **Operation No :** 196/90 ⁽¹⁾ — Commission Decision of 20. 4. 1989
2. **Programme :** 1990
3. **Recipient :** UNHCR (Mr Gaudé), Case Postale 2500, CH-1211 Genève 2, Dépôt tel. 739 84 80, telex 412404 HCR CH
4. **Representative of the recipient ⁽²⁾ :**
The Representative UNHCR Branch Office in Mozambique,
PO Box 1198 / Avenida dos Presidentes Nr 33, Maputo
(Telex : 6573 HICOM MO ; tel. : 00258-49 02 42)
5. **Place or country of destination :** Mozambique
6. **Product to be mobilized :** skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾ :** see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.1 to I.1.A.2)
8. **Total quantity :** 50 tonnes
9. **Number of lots :** one
10. **Packaging and marking :** 25 kilograms in containers of 20 feet ;
see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.3)
Supplementary markings on packaging :
'ACTION No 196/90 / PROGRAMME DU HCR POUR LES RAPATRIÉS AU MOZAMBIQUE' ⁽¹²⁾
and see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.4)
11. **Method of mobilization of product :** on the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply :** free at port of landing — landed / Beira
13. **Port of shipment :** —
14. **Port of landing specified by the recipient :** —
15. **Port of landing :** Beira
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing :** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage :** 15 — 30. 9. 1990
18. **Deadline for the supply :** 31. 10. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply :** invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders ⁽⁵⁾ :** 12 noon on 27. 8. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender :**
 - (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 10. 9. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage : 1 — 15. 10. 1990
 - (c) deadline for the supply : 15. 11. 1990
22. **Amount of the tendering security :** ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security :** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles ; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on application by the successful tenderer ⁽⁶⁾ :** refund applicable on 29. 6. 1990 fixed by Commission Regulation (EEC) No 1782/90 (OJ No L 163, 29. 6. 1990, p. 29)

LOT R

1. **Operation No :** 577/90 ⁽¹⁾ — Commission Decision of 20. 4. 1989
2. **Programme :** 1990
3. **Recipient :** UNHCR (Mr Gaudé), Case Postale 2500, CH-1211 Genève 2, Dépôt tel. 739 84 80, telex 412404 HCR CH
4. **Representative of the recipient ⁽²⁾ :**
The Representative UNHCR Branch Office in Mozambique,
PO Box 1198 / Avenida dos Presidentes Nr 33, Maputo
(Telex : 6573 HICOM MO ; tel. : 00258-49 02 42)
5. **Place or country of destination :** Mozambique
6. **Product to be mobilized :** skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods ⁽²⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾ :** see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.1 to I.1.A.2)
8. **Total quantity :** 50 tonnes
9. **Number of lots :** one
10. **Packaging and marking :** 25 kilograms in containers of 20 feet ;
see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.3)
Supplementary markings on packaging :
'ACTION No 577/90 / PROGRAMME DU HCR POUR LES RAPATRIÉS AU MOZAMBIQUE' ⁽¹²⁾
and see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.4)
11. **Method of mobilization of product :** on the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply :** free at destination / Tete
13. **Port of shipment :** —
14. **Port of landing specified by the recipient :** —
15. **Port of landing :** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing :** UNHCR, av. da Independencia 59 A, Bairro Francisco Manyanga, BP 375 Tete ; telex 3-238 HCR
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage :** 15 — 30. 9. 1990
18. **Deadline for the supply :** 31. 10. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply :** invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders ⁽⁴⁾ :** 12 noon on 27. 8. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender :**
 - (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 10. 9. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage : 1 — 15. 10. 1990
 - (c) deadline for the supply : 15. 11. 1990
22. **Amount of the tendering security :** ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security :** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles ; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on application by the successful tenderer ⁽⁷⁾ :** refund applicable on 29. 6. 1990 fixed by Commission Regulation (EEC) No 1782/90 (OJ No L 163, 29. 6. 1990, p. 29)

LOT S

1. **Operation No :** 578/90 (1) — Commission Decision of 20. 4. 1990
2. **Programme :** 1990
3. **Recipient :** UNHCR (Mr Gaudé), Case Postale 2500, CH-1211 Genève 2 ; Dépôt Tel. 739 84 80, Telex : 412404 HCR CH
4. **Representative of the recipient (2) :** Bureau du HCR, Lingadzi House, Robert Mugabe Crescent, City Centre, Lilongwe 3, Malawi ; Tel. (00265) - 73 42 21, Telex 44140 HCRMLM MI
5. **Place or country of destination :** Malawi
6. **Product to be mobilized :** skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods (2) (6) (7) :**
see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.1 to I.1.A.2)
8. **Total quantity :** 150 tonnes
9. **Number of lots :** one
10. **Packaging and marking :** 25 kilograms in containers of 20 feet ;
see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.3)
Supplementary markings on packaging :
'ACTION No 578/90 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR ASSISTANCE PROGRAMME' (12)
and see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.4)
11. **Method of mobilization of product :** on the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply :** free at destination/Blantyre
13. **Port of shipment :** —
14. **Port of landing specified by the recipient :** —
15. **Port of landing :** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing :** UNHCR, c/o Casalee Cargo Ltd, Kidney Crescent, Blantyre
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage :** 15 — 30. 9. 1990
18. **Deadline for the supply :** 15. 11. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply :** invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders (4) :** 12 noon on 27. 8. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender :**
 - (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 10. 9. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage : 1 — 15. 10. 1990
 - (c) deadline for the supply : 30. 11. 1990
22. **Amount of the tendering security :** ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security :** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders :**
Bureau de l'aide alimentaire,
Attention Mr. N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles ;
telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on application by the successful tenderer (5) :** refund applicable on 29. 6. 1990 fixed by Commission Regulation (EEC) No 1782/90 (OJ No L 163, 29. 6. 1990, p. 29)

LOTS T and U

1. **Operation Nos :** 569/90 and 570/90 (1) — Commission Decision of 1. 3. 1989
2. **Programme :** 1990
3. **Recipient :** World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome ; (telex 626675 I WFP)
4. **Representative of the recipient (2) :** see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination :** lot T: Yemen Arab Republic ; lot U: Burundi
6. **Product to be mobilized :** vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods (2) (6) (7) :** see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 4 (I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity :** 722 tonnes
9. **Number of lots :** two (lot T: 567 tonnes ; lot U: 155 tonnes)
10. **Packaging and marking :** 25 kilograms ;
see OJ No C 216, 14. 8. 1987, pp. 4 and 6 (I.1.B.4 and I.1.B.4.3)
Supplementary markings on packaging :
— lot T: 'ACTION No 569/90 / YEMEN 0261301 / DSM / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / HODEIDAH' ;
— lot U: 'ACTION N° 570/90 / BURUNDI 0304700 / LEP / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / DAR-ES-SALAAM EN TRANSIT VERS BUJUMBURA, BURUNDI' (8)
and see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 6 (I.1.B.5)
11. **Method of mobilization of product :** on the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder, and the incorporation of vitamins, must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply :** free at port of shipment
13. **Port of shipment :** —
14. **Port of landing specified by the recipient :** —
15. **Port of landing :** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing :** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment :** 15 — 30. 9. 1990
18. **Deadline for the supply :** —
19. **Procedure for determining the costs of supply :** invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders (9) :** 12 noon on 27. 8. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender :**
 - (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 10. 9. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment : 1 — 15. 10. 1990
 - (c) deadline for the supply : —
22. **Amount of the tendering security :** ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security :** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles ; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on application by the successful tenderer (9) :** refund applicable on 29. 6. 1990 fixed by Commission Regulation (EEC) No 1782/90 (OJ No L 163, 29. 6. 1990, p. 29)

LOTS V and X

1. **Operation No :** 567/90 and 627/90 (1) — Commission Decision of 1. 3. 1989
2. **Programme :** 1990
3. **Recipient :** World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome ; (telex 626675 I WFP)
4. **Representative of the recipient (2) :** see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination :** Uganda
6. **Product to be mobilized :** skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods (2) (3) (4) :** see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.1 to I.1.A.2)
8. **Total quantity :** 1 000 tonnes
9. **Number of lots :** two (2 × 500 tonnes)
10. **Packaging and marking :** 25 kilograms ;
see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.3)
Supplementary markings on packaging : ...
lot V : 'ACTION No 567/90 / UGANDA 0332500 DSM / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / MOMBASA IN TRANSIT TO KAMPALA, UGANDA' ;
lot X : 'ACTION No 627/90 / UGANDA 0332500 DSM / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / MOMBASA IN TRANSIT TO KAMPALA, UGANDA' ;
and see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.4)
11. **Method of mobilization of product :** on the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply :** free at port of shipment
13. **Port of shipment :** —
14. **Port of landing specified by the recipient :** —
15. **Port of landing :** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing :** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment :** 19. 9 — 3. 10. 1990
18. **Deadline for the supply :** —
19. **Procedure for determining the costs of supply :** invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders (5) :** 12 noon on 27. 8. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender :**
 - (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 10. 9. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment : 4 — 18. 10. 1990
 - (c) deadline for the supply : —
22. **Amount of the tendering security :** ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security :** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles ; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on application by the successful tenderer (6) :** refund applicable on 29. 6. 1990 fixed by Commission Regulation (EEC) No 1782/90 (OJ No L 163, 29. 6. 1990, p. 29)

LOTS Y and Z

1. **Operation Nos :** 568/90 and 628/90 (1) — Commission Decision of 1. 3. 1989
2. **Programme :** 1990
3. **Recipient :** World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome ; (telex 626675 I WFP)
4. **Representative of the recipient (2) :** see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination :** Uganda
6. **Product to be mobilized :** skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods (3) (4) (5) :** see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.1 to I.1.A.2)
8. **Total quantity :** 1 000 tonnes
9. **Number of lots :** two (2 × 500 tonnes)
10. **Packaging and marking :** 25 kilograms ;
see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.3)
Supplementary markings on packaging :
lot Y : 'ACTION No 568/90 / UGANDA 0332500 DSM / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / MOMBASA IN TRANSIT TO KAMPALA, UGANDA' ;
lot Z : 'ACTION No 628/90 / UGANDA 0332500 DSM / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / MOMBASA IN TRANSIT TO KAMPALA, UGANDA' ;
and see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.4)
11. **Method of mobilization of product :** on the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply :** free at port of shipment
13. **Port of shipment :** —
14. **Port of landing specified by the recipient :** —
15. **Port of landing :** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing :** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment :** 19. 9 — 3. 10. 1990
18. **Deadline for the supply :** —
19. **Procedure for determining the costs of supply :** invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders (6) :** 12 noon on 27. 8. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender :**
 - (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 10. 9. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment : 4 — 18. 10. 1990
 - (c) deadline for the supply : —
22. **Amount of the tendering security :** ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security :** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles ; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on application by the successful tenderer (7) :** refund applicable on 29. 6. 1990 fixed by Commission Regulation (EEC) No 1782/90 (OJ No L 163, 29. 6. 1990, p. 29)

LOT AA

1. **Operation No :** 200/90 (1) — Commission Decision of 20. 4. 1989
2. **Programme :** 1990
3. **Recipient :** UNHCR (Mr Gaudé), Case Postale 2500, CH-1211 Genève 2, Dépôt tel. 739 84 80, telex 412404 HCR CH
4. **Representative of the recipient (2) :**
The Representative UNHCR Branch Office in the Sudan,
Cemetery Road, Opposite SL Nr. Dium East Khartoum
PO Box 2560 ; Telex 22431 HCR SD
5. **Place or country of destination :** Sudan
6. **Product to be mobilized :** skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods (2) (6) (7) :** see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.1 to I.1.A.2)
8. **Total quantity :** 330 tonnes
9. **Number of lots :** one
10. **Packaging and marking :** 25 kilograms ;
see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.3)
Supplementary markings on packaging :
'ACTION No 200/90 / UNHCR PROGRAMME FOR REFUGEES IN THE SUDAN' (12)
and see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.4)
11. **Method of mobilization of product :** on the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply :** free at port of landing — landed
13. **Port of shipment :** —
14. **Port of landing specified by the recipient :** —
15. **Port of landing :** Port Sudan
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing :** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage :** 15 — 30. 9. 1990
18. **Deadline for the supply :** 31. 10. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply :** invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders (9) :** 12 noon on 27. 8. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender :**
 - (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 10. 9. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage : 1 — 15. 10. 1990
 - (c) deadline for the supply : 15. 11. 1990
22. **Amount of the tendering security :** ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security :** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles ; telex AGREC 22037-B or 25670-B
25. **Refund payable on application by the successful tenderer (9) :** refund applicable on 29. 6. 1990 fixed by Commission Regulation (EEC) No 1782/90 (OJ No L 163, 29. 6. 1990, p. 29)

LOT AB

1. **Operation No :** 188/90 ⁽¹⁾ — Commission Decision of 20. 4. 1989
2. **Programme :** 1990
3. **Recipient :** UNHCR (Mr Gaudé), Case Postale 2500, CH-1211 Genève 2, Dépôt tel. 739 84 80, telex 412404 HCR CH
4. **Representative of the recipient ⁽²⁾ :**
Croissant-Rouge Algérien, 15 bis, Bld. Mohamed V, Alger, telex 52914
5. **Place or country of destination :** Algeria
6. **Product to be mobilized :** skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods ⁽²⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ :**
see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.1 to I.1.A.2)
8. **Total quantity :** 490 tonnes
9. **Number of lots :** one
10. **Packaging and marking :** 25 kilograms ;
see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.3)
Supplementary markings on packaging :
'ACTION N° 188/90 / PROGRAMME DU HCR POUR LES RÉFUGIÉS EN ALGÉRIE' ⁽¹²⁾
and see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.4)
11. **Method of mobilization of product :** on the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply :** free at port of landing — landed
13. **Port of shipment :** —
14. **Port of landing specified by the recipient :** —
15. **Port of landing :** Arzew
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing :** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage :** 15 — 30. 9. 1990
18. **Deadline for the supply :** 31. 10. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply :** invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders ⁽⁴⁾ :** 12 noon on 27. 8. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender :**
 - (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 10. 9. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage : 1 — 15. 10. 1990
 - (c) deadline for the supply : 15. 11. 1990
22. **Amount of the tendering security :** ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security :** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders :**
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles ;
telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on application by the successful tenderer ⁽⁵⁾ :** refund applicable on 29. 6. 1990 fixed by Commission Regulation (EEC) No 1782/90 (OJ No L 163, 29. 6. 1990, p. 29)

Notes:

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) At the request of the beneficiary the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable relative to nuclear radiation in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (3) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in OJ No C 227, 7. 9. 1985, p. 4.
- (4) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of the Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
 - by porter at the office referred to in point 24 of the Annex, or
 - by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
- (5) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards to export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (6) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate.
- (7) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.
- (8) A black dot at least 30 cm in diameter.
- (9) Analysis and quality certificate listing technical specifications of the product and issued by official entity in country of origin.
- (10) Packaging certificate giving net weight per package and total weight of packaging.
- (11) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product was processed with pasteurized milk, coming from healthy animals, processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease nor any other notifiable infectious/contagious disease during the 90 days prior to the processing.
- (12) The 'use by' date appearing on the packages must be 12 months after the date of manufacture.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegnning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
A	390	A1 117	WFP	Equatorial Guinea	Action No 411/90 / Equatorial Guinea 0260202 / Vit. DSM / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Malabo
		A2 273	WFP	Equatorial Guinea	Action No 412/90 / Equatorial Guinea 0260202 / Vit. DSM / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Bata
B	403		WFP	Guyana	Action No 413/90 / Guyana 0414200 / Vit. DSM / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Georgetown
C	344	C1 319	WFP	Brésil	Acção nº 414/90 / Brasil 0273200 / Vit. Leite em pó / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Acção do Programa Alimentar Mundial / Belém
		C2 25	WFP	Brésil	Acção nº 415/90 / Brasil 0273200 / Vit. Leite em pó / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Acção do Programa Alimentar Mundial / Fortaleza
D	528,700		WFP	Brésil	Acção nº 416/90 / Brasil 0273200 / Vit. Leite em pó / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Acção do Programa Alimentar Mundial / Recife
E	366		WFP	Ecuador	Acción nº 417/90 / Ecuador 0309600 / Leche desnatada en polvo / Despachado por el Programa Mundial de Alimentos / Guayaquil
F	600		WFP	Ecuador	Acción nº 418/90 / Ecuador 0218201 / Leche desnatada en polvo / Despachado por el Programa Mundial de Alimentos / Guayaquil
G	659		WFP	Ecuador	Acción nº 418/90 / Ecuador 0218201 / Leche desnatada en polvo / Despachado por el Programa Mundial de Alimentos / Guayaquil

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
H	719	H1 164	WFP	Ethiopia	Action No 419/90 / Ethiopia 0250000 / Vit. DSM / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Addis Ababa
		H2 125	WFP	PDR of Yemen	Action No 420/90 / Yemen 0304200 / Vit. DSM / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Aden
		H3 150	WFP	Botswana	Action No 421/90 / Botswana 0032304 / Vit. DSM / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme / Durban in transit to Lobatsi, Botswana
		H4 150	WFP	Burundi	Action n° 422/90 / Burundi 0304700 / LEP Vit. / Don de la Communauté économique européenne / Action du programme alimentaire mondial / Dar-es-Salaam en transit vers Bujumbura, Burundi
		H5 30	WFP	Mauritanie	Action n° 423/90 / Mauritanie 0005505 / LEP Vit. / Don de la Communauté économique européenne / Action du programme alimentaire mondial / Nouakchott en transit vers Rosso, Mauritanie
		H6 50	WFP	Liban	Action n° 424/90 / Liban 0052402 / LEP Vit. / Don de la Communauté économique européenne / Action du programme alimentaire mondial / Tripoli
		H7 50	WFP	Liban	Action n° 425/90 / Liban 0052402 / LEP Vit. / Don de la Communauté économique européenne / Action du programme alimentaire mondial / Saïda
I	500		WFP	Maroc	Action n° 426/90 / Maroc 0228803 / LEP Vit. / Don de la Communauté économique européenne / Action du programme alimentaire mondial / Casablanca
K	500		WFP	Maroc	Action n° 426/90 / Maroc 0228803 / LEP Vit. / Don de la Communauté économique européenne / Action du programme alimentaire mondial / Casablanca
L	767		WFP	Maroc	Action n° 426/90 / Maroc 0228803 / LEP Vit. / Don de la Communauté économique européenne / Action du programme alimentaire mondial / Casablanca
M	400		WFP	Maroc	Action n° 427/90 / Maroc 0228803 / LEP Vit. / Don de la Communauté économique européenne / Action du programme alimentaire mondial / Tanger
N	483		WFP	Maroc	Action n° 427/90 / Maroc 0228803 / LEP Vit. / Don de la Communauté économique européenne / Action du programme alimentaire mondial / Tanger
P	700		WFP	Maroc	Action n° 410/90 / Maroc 0259201 / LEP / Don de la Communauté économique européenne / Action du programme alimentaire mondial / Casablanca

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2362/90

of 10 August 1990

fixing the minimum selling prices for the purposes of the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 2086/90

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2086/90 of 20 July 1990 on the sale for delivery in the French overseas departments of cereals held by the French intervention agency ⁽³⁾,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2003/90 ⁽⁵⁾, stipulates that when cereals held by intervention agencies are sold, they are to be sold by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87 ⁽⁷⁾, lays down the procedures and the conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas Regulation (EEC) No 2086/90 authorizes the French intervention agency to put up for sale on the

Community market 98 000 tonnes of cereals for delivery in the French overseas departments; whereas that Regulation provides for minimum selling prices to be fixed by way of a derogation from Article 5 (1) and (3) of Regulation (EEC) No 1836/82;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum selling prices to be observed for the purposes of the standing invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 2086/90 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 190, 21. 7. 1990, p. 33.
⁽⁴⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.
⁽⁵⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 5.
⁽⁶⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.
⁽⁷⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

*ANNEX***Minimum selling prices in ecu/tonne**

Cereals	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	French Guiana	Réunion
— Common wheat	122,59	119,53	71,78	98,27
— Maize	122,59	119,53	71,78	98,27

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2363/90

of 10 August 1990

on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3891/89 of 11 December 1989 opening a Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen meat of bovine animals falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91 (1990) ⁽¹⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3948/89 of 20 December 1989 laying down detailed rules for the application of import arrangements provided for by Council Regulations (EEC) No 3891/89 and (EEC) No 3892/89 in the beef and veal sector ⁽²⁾ provides in Article 7, that applications for and the issue of import licences for the meat referred to in Article 1 (1) (d) thereof are to be effected in accordance with the provisions of Articles 12 and 15 of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1618/90 ⁽⁴⁾;

Whereas Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3948/89 fixes the amount of high-quality fresh, chilled or frozen

beef and veal originating in and imported from the United States of America and Canada which may be imported on special terms in 1990 at 10 000 tonnes;

Whereas it should be recalled that licences issued pursuant to this Regulation will, throughout the period of validity, be open for use only in so far as provisions on health protection in force permit,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. All applications for import licences from 1st until 5th August 1990 for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal as referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3948/89 shall be met in full.
2. Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 12 of Regulation (EEC) No 2377/80, during the first five days of September 1990 for 7 209 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 378, 27. 12. 1989, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 379, 28. 12. 1989, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 152, 16. 6. 1990, p. 39.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2364/90**of 10 August 1990****correcting Regulation (EEC) No 2336/90 fixing the maximum export refund for white sugar for the 15th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 983/90**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2336/90 fixes the maximum export refund for white sugar for the 15th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 983/90;

Whereas a check has shown that Article 1 to Regulation (EEC) No 2336/90 does not correspond to the measures

submitted for an opinion to the management committee; whereas the Regulation in question should be corrected accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following paragraph (2) is added to Article 1 of Regulation (EEC) No 2336/90:

'2. The refund on export to the German Democratic Republic has not been fixed'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August 1990.

It shall apply from 9 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

CORRIGENDA

Corrigendum to Decision No 5/90 of the EEC-Iceland Joint Committee of 18 June 1990 supplementing and amending, in the framework of the Joint Declaration concerning the review of the changes to the origin rules as a result of the introduction of the harmonized system, Annex III to Protocol 3 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation

(Official Journal of the European Communities No L 187 of 19 July 1990)

On page 16, in the title, second line:

for: '18 June 1980',

read: '18 June 1990'.

On page 16, in Article 2:

for: '... 1 April 1990',

read: '... 1 July 1990'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2340/90 of 8 August 1990 preventing trade by the Community as regards Iraq and Kuwait

(Official Journal of the European Communities No L 213 of 9 August 1990)

On page 1 in Article 2, introductory part:

for: '... Member State, and when carried out by any Community national',

read: '... Member State, or when carried out by any Community national'.

Corrigendum to Decision 90/414/ECSC of the Representatives of the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community, meeting within the Council, of 8 August 1990, preventing trade as regards Iraq and Kuwait

(Official Journal of the European Communities No L 213 of 9 August 1990)

On page 3 in Article 2, introductory part:

for: '... Member State, and when carried out by any Community national',

read: '... Member State, or when carried out by any Community national'.
